

التحذيرات PRECAUTIONARY STAMENTS

Keep out of reach of children. Do not breathe dust, fume, gas, mist, vapors and spray. Do not eat, drink or smoke during use. Use only outdoors or in a well-ventilated place. Do not contaminate the water with the product or its container. Do not clean the application material in the vicinity of surface water. Avoid contamination through water from farms drain systems.

يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. لا تتنفس الغبار والدخان والغاز، والضباب، والابخرة والرداذ. لا تأكل أو تشرب أو تدخن أثناء الاستخدام. استخدام فقط في الهواء الطلق أو في مكان جيد التهوية. لا تلوث الماء مع المنتج أو الحاوية الخاصة به. لا تقم بتنظيف معدات الرش في المياه الجارية. تجنب تلوث انظمة مياه الري.

الاسعافات الاولية FIRST AID

Inhalation: move the patient into the open air and, if necessary, give oxygen. If not breathing practice breathing artificial preferably mouth to mouth by consulting immediately doctor.

استنشاق: نقل المريض إلى الهواء الطلق، وإذا لزم الأمر، وإعطاء الأكسجين. إذا لم يكن في التنفس ممارسة التنفس الاصطناعي ويفضل الفم إلى الفم من خلال استشارة الطبيب فوراً.

Contact: wash immediately with plenty of soap and water. إذا لامس الجلد: اشطف في الحال بالماء والصابون.

If in eyes: rinse immediately with plenty of water, also under the eyelids, for at least 15 minutes and seek medical advice.

إذا كان في العينين: اشطف بالكثير من الماء في الحال لمدة 15 دقيقة واستشارة الطبيب.

Ingestion: immediately give 1 or 2 glasses of water and induce vomiting. Do not induce vomiting and do not give anything by mouth to an unconscious person.

في حالة الابتلاع: تعطي فوراً 1 أو 2 أكواب من الماء والتقيؤ عن طريق لمس برفق الجزء الخلفي من الحلق مع إصبع أو بأداة حادة. لا تحمل على القيء ولا تعطي أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي.

التخزين والتخلص من العبوات STORAGE AND DISPOSAL

Store in closed original container in a cool, well ventilated area. Don't store for prolonged periods in direct sunlight. Don't dispose of undiluted chemical on site. Be disposed of containers delivered by the Center for the disposal of hazardous waste.

يحفظ المبيد في عبوات محكمة الغلق. تخزن بعيداً عن الشمس وفي منطقة باردة جيدة التهوية. لا تتخلص من المواد الكيميائية غير المخففة في الموقع. يتم التخلص من العبوات عن طريق تسليمها لمراكز التخلص من النفايات الخطرة.

Voliam Targo

فوليام تارجو

Suspension Concentrate

معلق مركز

Active ingredients:

Chlorantraniliprole 45 g/l +
Abamectin 18 g/l

المواد الفعالة : كلورانترانيليبيرول 45 جرام/لتر +
اباميكيتين 18 جرام/لتر

Inert ingredients: 937 g/l المواد الحاملة

KEEP OUT OF REACH OF
CHILDREN

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال

تحذير Caution

MoCCE Registration number:
رقم تسجيل المبيد بوزارة التغير المناخي والبيئة:

AUD-AD-140-1688

Manufacturing Company
الشركة المنتجة

Syngenta Crop Protection
سنجنتا / فرنسا

Local Distributor
الموزع المحلي

National Industrial Co. L.L.C
الشركة الوطنية الصناعية ذ.م.م

Tel: 02 6721000 - Fax: 02 6770011 –
P.O.Box: 706

Email: nic_uae@emirates.net.ae

Net Contents: 250 ml
المحتوى الصافي: 250 ملل

syngenta

طريقة الاستخدام DIRECTIONS FOR USE

Voliam Targo is an insecticide/acaricide for foliar use indicated for the control of many pests of apple, pear, peach, nectarine and some horticultural. Voliam Targo combines two active ingredients with different mechanisms of action contact, digestive & translaminar. Half fill the spray tank with clean water and start agitation. Shake the closed pesticide and put quantity required in the spraying tank, then complete fill the tank with water and shake the tank continued until the completion of spraying. Do not leave the spray mixture in the tank until the next morning.

فوليام تارجو مبيد حشري عنكبوي يستخدم رش لمكافحة العديد من الآفات على التفاح، الكمثرى، الخوخ، التوتارين وبعض نباتات الزينة. فوليام تارجو يحتوى على مادتين فعاليتين وطريقة عملة يكون من خلال الملامسة والجهاز الهضمي ومن خلال الاختراق للأوراق. قم بملئ نصف خزان الرش بالماء التنظيف ثم ابدأ الرج. ثم قم بهز عبوة المبيد المغلقة وضع الكمية المطلوبة في خزان الرش ثم اكمل ملئ الخزان بالماء مع استمرار رج الخزان لحين الانتهاء من الرش. ولا تترك خليط الرش في الخزان حتى صباح اليوم التالي.

الاستخدامات USES

Crops المحاصيل	Pests الآفات	Rate of use معدل الاستخدام
Apple, Pear التفاح، الكمثرى	Codling moth (<i>Cydia pomonella</i>). فراشة التفاح Oriental fruit moth peach (<i>Cydia molesta</i>). ذبابة الخوخ الشرقية	75 ml/ha 75 ملل/هكتار 1.1 ltr/ha 1.1 لتر مبيد/هكتار Intervals 10- 14 days بفاصل 10 – 14 يوم
	Embroiderers (<i>Adoxophyes</i> spp., <i>Pandemis</i> spp., <i>Archips</i> spp., <i>Argyrotaenia</i> spp., أنواع من الفراشات Fillomator (<i>leucoptera</i> spp., <i>Phyllonoricter</i> spp., <i>Nepticula</i> spp., <i>Lyonetia</i> spp.). صانعات الانفاق Borers (European corn borer). حفار ساق الذرة الأوروبي Mites (<i>Panonychus ulmi</i> , أنواع من العناكب <i>Tetranychus urticae</i> , <i>Aculus</i> spp., <i>Epirimerus pyri</i> , <i>Eriophyes pyri</i>).	
	Pear psylla (<i>Psylla pyri</i>) ذبابة الكمثرى	
Peaches, Nectarine الخوخ، التوتارين	Oriental fruit moth peach (<i>Grapholita molesta</i>). ذبابة الخوخ الشرقية Anarsia (<i>Anarsia lineatella</i>). فراشة الثمار Borers (European corn borer). حفار ساق الذرة الأوروبي Summer Thrips (<i>Frankliniella occidentalis</i> , <i>Taeniothrips</i> spp., <i>Thrips</i> spp.) أنواع من التريس Mites (<i>Panonychus ulmi</i> , <i>Tetranychus urticae</i> , <i>Aculus</i> spp.) العناكب	
	Horticultural in Greenhouse الخضروات داخل الصوب (طماطم، بادنجان، شمام، بطيخ، كوسة، خيار)	Moth (<i>Helicoverpa armigera</i> , <i>Spodoptera exigua</i> , <i>Spodoptera littoralis</i> , European corn borer). الفراشات (الودة القارضة والودة الخضراء "دودة ورق القطن الصغرى" والكبرى وحفار ساق الذرة الأوروبي) Mites (<i>Tetranychus urticae</i>). العنكبوت الأحمر Leaf miners (<i>Liriomyza</i> spp.) صانعات الانفاق <i>Tuta absoluta</i> فراشة ثمار الطماطم توتا ايسوليوتا

الضمان WARRANTY STATMENT

The producing company ensures the stability of the chemical and physical specifications for this pesticide and the safety of its original packing in normal storage for the duration of its validity under the conditions of the United Arab Emirates.

تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الأصلية في التخزين العادي طيلة فترة صلاحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة.

P/Date: تاريخ الانتاج E/Date: تاريخ الانتهاء Batch No: